

TRADUSAUN HUSI KOMUNIKADU IMPRENSA, BA LIAN TETUN, NE'EBÉ FÓ-SAI HUSI
TRIBUNÁL PERMANENTE ARBITRAJEN

NOTA IMPRENSA

KONSILIASAUN ENTRE REPÚBLICA DEMOKRÁTIKA TIMOR-LESTE NO KOMUNIDADE AUSTRÁLIA

HAIA, LORON 23 FULAN-NOVEMBRU TINAN 2017

Timor-Leste no Austrália kontinua envolve ho Joint Venture Greater Sunrise nian no hetan progresu atu to'o ba asinatura ba tratadu kona-ba ketan tasik (fronteira marítima)

Komisaun Konsiliaun hala'o sorumutuk iha semana ikus ne'e, iha Singapura, ho Repúblika Demokrátika Timor-Leste ("Timor-Leste") no Komunidade Austrália ("Austrália"), no mós ho Joint Venture Greater Sunrise nian, ho hanoin atu analiza progresu husi dalan ba dezenvolvimentu kampu gás sira Greater Sunrise nian.

Sorumutuk ne'e konvoka hafoin Akordu kona-ba Pakote Abranjente ne'ebé Parte sira halo ona iha loron 30 fulan-agostu tinan 2017 kona-ba ketan tasik sira iha Tasi Timor, ne'ebé inklui "Planu Asaun" ida kona-ba envolvimentu ba dezenvolvimentu rekursu. Hanesan parte husi Planu Asaun ida-ne'e, Governu Timor-Leste no Governu Austrália no Joint Venture Greater Sunrise NIAN sira envolve an iha sorumutuk no diskusaun nafatin hahú kedas husi fulan-setembru tinan ne'e, hodi to'o ba-ihasorumutuk bilaterál rua ne'ebé aas liu, iha fulan ne'e, ida iha Brisbane no ida seluk iha Singapura. Durante sorumutuk hirak ne'e, governu sira no Joint Venture buka atu elabora no alkansa akordu ida kona-ba konseitu husi dezenvolvimentu ba kampu gás Greater Sunrise nian.

Komisaun no governu rua ne'e mós ko'alia kona-ba koordenasaun hodi fó sai testu tratadu ne'e nian ba públiku kona-ba ketan tasik sira, ne'ebé finaliza ona iha Haia iha fulan ikus ne'e. Governu rua oras ne'e hahú envolve ona ho parte privadu sira ne'ebé iha interesse iha Tasi Timor kona-ba efeitu husi tratadu ne'e nian ba interesse privadu sira, nune'e mós kona-ba preparasaun ba tranzisaun ne'ebé governu rua ne'e prevee ona.

Sorumutuk hirak ne'e halo parte ba diálogu estruturadu ida iha ámbitu

konsiliaun entre Timor-Leste no Austrália, ne’ebé dirije husi Komisaun Konsiliaun tuir Konvensaun Nasoins Unidas nian kona-ba Lei Tasi nian no ho patrosíniu husi Tribunál Permanente Arbitrajen (“TPA”). Durante prosesu konsiliaun ne’e nian, Parte sira to’o iha akordu ida kona-ba testu husi tratadu ida ne’ebé delimita ketan-tasik entre nasaun rua ne’e iha Tasi Timor no ko’alia kona-ba estatutu jurídiku kampu gás Greater Sunrise nian, estabelesimentu Rejime Espesiál ida ba Greater Sunrise, dalan ida ba dezenvolvimentu rekursu nian no fahe reseita ne’ebé hetan.

Pasu sira Tuirmai

Parte sira kontinua la’o tuir sira-nia prosedimentu aprovasaun internu atu realiza asinatura ba tratadu ne’e. Komisaun ne’e sei konvoka sesaun levantamentu foun nian ida iha fulan-dezembru tinan ne’e, ho objetivu atu haree fila-fali progresu kona-ba konseitu dezenvolvimentu Greater Sunrise no atu koordena pasu hirak ne’ebé iha relasaun ho divulgasau no asinatura tratadu ne’e nian. Durante kontinua fasilita envolvimentu husi Parte sira kona-ba dezenvolvimentu rekursu Greater Sunrise nian, Komisaun mós agora haree fali ba nia relatóriu kona-ba prosedimentu sira ne’e tuir Konvensaun Nasoins Unidas kona-ba Lei Tasi nian. . Relatóriu Komisaun nian sei remata no publika iha inísiu tinan 2018.

Kontestu husi Prosesu Konsiliausaun nian

Komisaun Konsiliausaun nian, harii iha loron 25 fulan-juñu tinan 2016, nu’udar estabelese ona iha aneksu V Konvensaun nian, kompostu husi membru lima, ne’ebé prezide husi Exelentísimu Embaixadór Peter Taksøe-Jensen (Dinamarka). Sira seluk ne’ebé hola parte ba ekipa ne’e mak Dra.Rosalie Balkin (Austrália), Juiz Abdul G.Koroma (Serra Leao), Profesór Donald McRae (Kanadá no Zelândia Foun) no Juiz Rüdiger Wolfrum (Alemaña). Tuir akordu husi Parte sira, Tribunál Permanente Arbitrajen sei fó apoiu administrativu durante Konsiliausaun ne’e.

Konsiliausaun ne’e hahú iha loron 11 fulan-abríl tinan 2016, liuhusi Notifikasi saun kona-ba Instituisaun Konsiliausaun nian, tuir Seksau 2 husi Aneksu V Konvensaun nian” ne’ebé Timor-Leste haruka ba Austrália.

Iha loron 2 fulan-maiu tina 2016, Austrália hatama ona “Resposta Austrália nian ba Notifikasi saun Konsiliausaun”

Iha loron 28 fulan-jullu tinan 2016, Komisaun Konsiliaсаun hala'o sorumutuk prosesuál ida ho Parte sira, iha Palásiu Pás, iha Haia, iha Olanda.

Iha loron 29, 30 no 31 fulan-agostu, Komisaun ne'e hala'o Sesaun Abertura Konsiliaсаun nian no Audiénsia kona-ba Kompeténsia, iha Palásiu Pás nian Haia, iha Olanda.

Iha loron 19 fulan-setembru tinan 2016, Komisaun fó-sai "Dezisaun kona-ba Kompeténsia", hodi konklui katak Konsiliaсаun ne'e iha kontinuidade.

Husi loron 10 to'o loron 13 fulan-outubru tinan 2016, Komisaun hala'o sorumutuk ho Parte sira iha Singapura.

Iha loron 9 fulan-janeiru tinan 2017, Ministru Negósius Estranjeirus Timor-Leste nian no Ministru Negósius Estranjeirus Austrália nian, hamutuk ho Komisaun, fó-sai Deklarasaun Trilaterál Konjunta ida kona-ba terminasaun ba Tratadu ba Aranjuс Balu iha Tasi Timor [CMATS]. Husi loron 16 to'o 20 fulan-janeiru tinan 2017, Komisaun ne'e hasoru-malu ho Parte sira iha Singapura.

Husi loron 27 to'o 31 fulan-marsu tinan 2017, Komisaun ne'e hasoru-malu ho Parte sira iha Washington, D.C.

Husi loron 5 to'o 9 fulan-juñu tinan 2017, Komisaun ne'e hasoru-malu ho Parte sira ne'e iha Kompeñaga.

Husi loron 24 to'o 28 fulan-jullu tinan 2017, Komisaun ne'e hasoru-malu ho Parte sira iha Singapura.

Husi loron 28 fulan-agostu to'o loron 1 fulan-setembru tinan 2017, Komisaun hasoru-malu ho Parte sira ne'e iha Kopeñaga.

Iha loron 30 fulan-agostu tinan 2017, Parte sira hetan Akordu kona-ba Pakote Abrajente ida kona-ba elementu sentrál sira husi delimitasaun ketan-tasik sira entre nasaun rua ne'e iha Tasi Timor. Aleinde ketan sira ne'e, Akordu kona-ba Pakote Abrajente ne'e ko'alia kona-ba estatutu jurídiku kampu gás Greater Sunrise nian, estabelesimentu Rejime Espesiál ida ba Greater Sunrise, dalan ida ba dezenvolvimentu rekursu nian no fahe reseita ne'ebé hetan.

Iha loron 13 fulan-outubru tinan 2017, hafoin sorumutuk iha Haia, Parte sira ne'e hetan akordu ida kona-ba testu integrál husi projetu tratadu nian ida, hanesan antesipa ona iha akordu loron 30 fulan-agostu nian. Tratadu ida-ne'e delimita ketan-tasik entre nasaun rua ne'e iha Tasi Timor no ko'alia kona-ba

estatutu jurídiku kampu gás Greater Sunrise nian, estabelesimentu Rejime Espesiál ida ba Greater Sunrise, dalan ida ba dezenvolvimentu rekursu no fahe reseita ne'ebé hetan.

Atu hetan informasaun barak liután kona-ba kazu ida-ne'e bele haree iha www.pca-cpa.org/en/cases/132/, ne'ebé inklui testu kompletu husi Desizaun Komisaun nian kona-ba Kompeténsia, gravasaun no transkrisaun Sesaun Abertura, apresentasaun husi Parte sira, Nota Imprensa sira uluk nian no Deklarasaun Trilaterál Konjunta sira.

Kontestu Tribunál Permanente Arbitrajen nian

Tribunál Permanente Arbitrajen nu'udar organizasaun intergovernamentál ne'ebé harii iha tinan 1899 husi Konvensaun Haia kona-ba Solusaun Pasífika ba Konflitu Internasional sira. TPA kompostu husi Parte Kontraentre 121. TPA ninia sede lokaliza iha Palásiu Pás, Haia, iha Olanda. TPA fasilita arbitrajen, konsiliasaun, investigasaun ba faktu sira no métodu sira seluk kona-ba rezolusaun konflitu, entre kombinasaun oin-oin husi Estadu sira, entidade estatal, organizasaun intergovernamentál sira no parte privada sira. Departamento internasional (*Internasional Bureu*) TPA nian daudaun ne'e administra hela disputa 5 entre Estadu sira, kazu arbitrajen nian 76 ne'ebé envolve investidór ida no Estadu ida no kazu 45 ne'ebé mai husi kontratu ne'ebé envolve Estadu ida ho entidade pública ida. Atu hatene informasaun barak liután kona-ba TPA ne'e bele haree iha www.pca-cpa.org.

Kontaktu:

Tribunál Permanente Arbitrajen

E-mail:bureau@pca-cpa.org